

TLÉN UELIS KITEKITILTISKEJ AKINMEJ KATEJ OMPA NUEVA YORK

MASKE TLA OMPA TICHANTI NOSO AYAMO, ALTEPETL NUEVA YORK MITSPAUEIS.



Mitspaleuskej tla kinekij Mitstitlaniskej itech Moaltepe

Xtla tiktlaxtlauas tla tikneki mamitspaleuikan uan amo mamitstitlanikan itech moaltepe, xitlanotsa itech **800-354-0365**, lunes a viernes, 9AM a 6PM.



Tarjeta tlen ika Mitsixmatiskej tlen kitemaka Altepetl Nueva York

Xiktlajtlani mamitsmakakan se **IDNYC**, nin tarjeta amo tiktlaxtlauas, san ijkon kinmakaj akinmej ya chantij itech altepetl Nueva York tlen ya yokajxitijkej 10 xiuittl. Uelis titlanotsas noso tikalakis itech internet uan ijkon tikyankuilis noso tiktlajtlani se tarjeta, **xitlanotsa itech 311** noso xikalaki itech **nyc.gov/idnyc**



Mitsmachtiskej Inglés

Uelis timomachtis **Inglés** keman tiknekis uan san kanin tiknekis, **xtla tiktlaxtlauas** tla mitsmachtiskej. Xikalaki itech **wespeaknyc.cityofnewyork.us** tla tikneki tikmatis okseki tlamantli.



Mitspajtiskej

NYC Health + Hospitals (H+H) uelis mitspaleuskej tla itlaj omitspanok, mitspaleuskej ijkuak san tepitsin timokokoua, uelis mitstlachilis se tepajti, uelis mitstlaliliskej se vacuna uan okseki tlamantli. **Xitlanotsa itech 1-844-NYC-4NYC (1-844-692-4692) ompa mitsiluiskej kanin uelis tias timopajtiti.** Tla tikneki tikpias se seguro para mitspajtiskej noso tiyetos itech programa **NYC Care** xitlanotsa itech **646-NYC-CARE (646-692-2273)** noso xikalaki itech **nyccare.nyc**



Xikmalui Motlalnamiikilis

Tla tikneki mamitspaleuikan kuali mayeto motlalnamiikilis noso mamitspaleuikan pampa tiktekitiltia itlaj tlen amo mitspaleuia, xitlanotsa itech **888-692-9355 or 988**, noso xikijkuilo tlajtoli **WELL** itech se mensaje uan xiktitlani **itech 65173**. Tla tichanti Nueva York uelis tikalakis itech **nyc.gov/mentalhealthaccess** uan ikaj tlen tlapoua motlajtol uelis mitspaleuis xikajsikamati ken uelis mitspaleuskej ompa itech altepetl Nueva York, noso uelis kitas itech directorio 988 tlen kipia altepetl Nueva York itech **nyc.gov/mentalhealthservices** uan ijkon tikitas kanin uelis mitspaleuskej.



Kema itlaj amo kuali panoua

Tla itlaj amo kuali opanok, **xitlanotsa itech 911**. Kema itlaj amo kuali panoua kijtosneki kema moneki san niman tiknotsaskej policía, bomberos noso se ambulancia. **Onka se tlanauatil tlen amo kinkauilia Policías tlen katej itech Altepetl Nueva York (New York City Police Department) makintlajtlanikan akinmej tlanotsaj tla yejuan uitsej itech okse altepetl noso amo, akinmej okitakej tlen opanok noso oksekimej tlen kinekij makinpaleuikan.**



Ximomachtiti

Nochtin konemej tlen ya kipiaj 4 uan 21 xiuittl tlen chantij ompa Nueva York uelis yaskej momachtitiuej kanin tekiua yokinchi kalmej. Tla tikneki timojkuilos, xikalaki itech **schools.nyc.gov/fwc** noso **xitlanotsa itech 311**.



Tlen uelis ika Mitspaleuskej noso Tikneki tikmatis itlaj Itech altepetl

¿Tikneki tikmatis tlen tlamantli uelis ika mitspaleuskej ompa itech altepetl noso tikneki tiktematiltis se ouijkayotl? Xitlanotsa itech **311** noso xikalaki itech **portal.311.nyc.gov**



Xitlanotsa itech Inmigración tlen kajki itech Altepetl Nueva York

Xitlanotsa itech **212-788-7654** lunes a viernes, 9AM a 5PM, noso xiktitlani se correo itech **askmoia@cityhall.nyc.gov**

TLÉN UELIS KITEKITILTISKEJ AKINMEJ KATEJ OMPA NUEVA YORK

MASKE TLA OMPA TICHANTI NOSO AMO, MONEKI MITSTLAKAITASKEJ.

Amo Xitlakajkayauakan ika Amamej

Tla tikneki kuali mamitspaleuikan, xiktajoltli se tlen melauak tekiti ken abogado noso xiktajoltli se tlen ya kuali kixmatij Kanin kitaj mamochiua Tlanauatil (Department of Justice, DOJ). Itech nyc.gov/immigrationfraud kajki se lista kanin mota akinmej uelis mitspaleuskej uan tlen kema kinixmatokej

Moneki mitstlakaitaskej kema Kitaskej Mamochiua Tlanauatil

Altepetl Nueva York amo kita mamochiua tlanauatil itech inmigración. Tla mouan motlapouia ikaj tlen tekiti itech inmigración, xikelnamikto tikinpia derechos, moneki mitstakaitas. Xikalaki itech nyc.gov/knowyourrights noso xitlanotsa itech **800-354-0365** xla tiktlatxlaugas uan ompa mitsiluiskej tlen uelis tikchluas

Akinmej Tekitij moneki Kintlakaitaskej

Tla ikaj mokokoua amo moneki yas tekiniti uan moneki kitlatxlauliskej itonal, kitlatxlauskej ken moneki, moneki kitlatxlauskej tla tekiti okseki horas, ijkon kijtoua se tlanauatil tlen kipiaj itech altepetl Nueva York. Xikalaki itech nyc.gov/workers noso xitlanotsa itech **212-436-0380**

Xikijto tla Mitschiuilaj itlaj Amo kuali

Amo moneki ikaj mitschiuilis noso mitsiluis itlaj tlen amo kuali, tla ikaj ijkon kichia panoua ipan Tlanauatil tlen Kipiaj itech Altepetl Nueva York. Tla tikneki tiktematiltis tlen mitschiuilaj, xitlanotsa itech **212-416-0197** noso xikalaki itech nyc.gov/reportdiscrimination

Mitspaleuskej tla Ikaj inon iuan Tichanti itlaj Mitschiuilaj

Itech altepetl Nueva York mitspaleuskej tla ikaj tlen iuan tichanti itlaj mitschiuilaj. Xikalaki itech nyc.gov/nychope noso xitlanotsa Kanin Kinpaleuij Akinmej itlaj Kinchuilaj tlen kipia altepetl Nueva York, xitlanotsa itech **800-621-HOPE**

Moneki kintlakaitaskej Akinmej mokaltlaneuij

¿Tikneki mamitspaleuikan pampa ikaj kineki mitskixtis kanin timokaua noso inon mitstlanetia kali? Xikalaki itech nyc.gov/tenantprotection noso xitlanotsa itech 311 uan xikijto “**tenant helpline**” (kanin kinpaleuij akinmej mokaltlaneuij) uan mitspaleuskej, xla tiktlatxlaugas

Moneki tikpias Kanin Timokauas

Tla amo tikpia kanin timokauas, uelis tikinmiluis mamitsmakakan kanin timokauas. Uelis mitspaleuskej itech Kanin kinpaleuij Akinmej amo kipiaj Kanin Mokauaskej (Department of Homeless Services, DHS). Tla tikneki tikmatis okseki tlamantli, xitlanotsa itech **311**

Mitspalauiskej pampa Titlakoua

¿Tikpia se ouijkayotl ika se empresa? Tikintlakouilia, ikinon moneki mitstlakaitaskej. Tla tikneki tiktematiltis itlaj tlen mitschiuilaj xikalaki itech nyc.gov/consumers noso xitlanotsa itech **311**